Användarmanual

Svenska

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för ultraljudssystem och givare

PHILIPS

Innehåll

1 Läs detta först 5
Varningssymboler 7
Kundkommentarer 8
Kundservice 8
Användarinformationens konventioner 8

2 Säkerhet 11
Varningar och försiktighetsåtgärder 11
Glutaraldehyd 14

3 Desinfektionsmedel och rengöringslösningar 15
Desinfektionsmedel och rengöringsmedel för systemytor 15
Riktlinjer för AR-utrustning (automatisk desinfektor) 17
Riktlinjer för automatiska endoskopdesinfektorer 19
Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för givare 21
Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn 21
Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel 27
Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar 30

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Innehåll

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

1 Läs detta först

Användarinformationen för din Philips-produkt beskriver den mest omfattande konfigurationen av produkten med maximalt antal alternativ och tillbehör. Vissa funktioner som beskrivs kan vara otillgängliga för din produktkonfiguration.

Givare är endast tillgängliga i länder eller regioner där de är godkända. För information om vad som gäller i din region, kontakta din lokala Philips-representant.

Denna manual innehåller en lista över de desinfektions- och rengöringsmedel som är kompatibla med utraljudssystem och givare från Philips. Informationen i denna manual gäller för följande ultraljudssystem:

- Affiniti-serien
- ClearVue-serien
- CX30
- CX50
- EPIQ-serien
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11-serien
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperius (distribueras av B. Braun)

Information om Philips ultraljudssystem eller givare som inte specifikt nämns i detta dokument finns i systemets *Användarmanual* som innehåller information som gäller för just ditt system och dina givare.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder desinfektions- och rengöringsmedel.

På grund av det stora antalet tillgängliga rengörings- och desinfektionsprodukter är det omöjligt att göra en lista som omfattar samtliga. Kontakta din Philips-representant för mer information om du är osäker på om en viss produkt är lämplig.

Instruktioner för rengöring och desinfektion av ultraljudssystem och givare finns i *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* (medföljer systemdokumentationen) eller på webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i systemets *Användarmanual* som innehåller information som gäller för just ditt system och dina givare.

För mer information:

- Ring Philips på +1 800-722-9377 i Nordamerika.
- Utanför Nordamerika kontaktar du din lokala Philips-representant.
- Besök webbsidan för skötsel av givare och system:

  www.philips.com/transducercare

Detta dokument och den information som finns i det är konfidentiell information som ägs av Philips och får inte reproduceras, kopieras som helhet eller i delar, omarbetas, ändras, visas för andra eller spridas utan skriftlig tillåtelse från Philips juridiska avdelning. Detta dokument är avsett att användas antingen av kunder och är licensierad till dem som en del av deras inköp av utrustning från Philips eller för att uppfylla lagliga åtaganden enligt FDA enligt 21 CFR 1020.30 (med eventuella tillägg) och andra lokala lagkrav. Obehörig person får inte använda detta dokument. Detta är absolut förbjudet.

Philips tillhandahåller detta dokument utan någon som helst garanti, underförstådd eller uttalad, inklusive, men inte begränsat till indirekta garantier från försäljaren och anpassning för ett särskilt ändamål.

Philips har vidtagit åtgärder för detta dokuments nogrannhet. Philips har emellertid inget ansvar för felaktigheter eller försummelser och reserverar sig rätten att göra ändringar utan föregående meddelande på alla produkter i dokumentet för att förbättra pålitligheten, funktionen eller utformningen. Philips kan när som helst göra förbättringar eller ändringar i produkterna eller programmen som beskrivs i detta dokument.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Otillåten kopiering av detta dokument kan, förutom att det utgör ett copyright-intrång, minska möjligheterna för Philips att tillhandahålla korrekt och aktuell information till användarna.

”xMATRIX” är ett varumärke som tillhör Koninklijke Philips N.V.

Namn på produkter som inte kommer från Philips kan vara varumärken som tillhör respektive ägare.

Varningssymboler

Systemet kan använda följande varningssymboler. För fler symboler som används i systemet, se avsnittet ”Säkerhet” i ditt systems *Användarmanual*.

Varningssymboler

Symbol	Beskrivning
	Identifierar ett säkerhetsmeddelande.
	Farlig spänning: Visas bredvid högspänningsterminaler och anger förekomst av spänning på mer än 1 000 Vac (600 Vac i USA).
	Anger ESD-känslighet (elektrostatisk urladdning) för en anslutning som inte är testad enligt IEC 60601-1-2. Vidrör inte de barlagda stiften. Om barlagda stift vidrörs kan det leda till elektrostatisk urladdning vilket kan skada produkten.
	Anger att användaren bör läsa säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Kundkommentarer

Om du har frågor om användarinformationen eller om du upptäcker ett fel i den kan du ringa Philips kundservice på +1 800-722-9377 i USA eller kontakta en lokal kundservicerepresentant för Philips om du befinner dig utanför USA.

Kundservice

Representanter för kundservice finns tillgängliga över hela världen för att svara på frågor och tillhandahålla underhåll och service. Kontakta din lokala representant för Philips Ultrasound för att få hjälp. Du kan även kontakta ett av följande kontor för vidare kontakt med en kundservicerepresentant eller besöka vår webbsida för kontaktuppgifter:

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound, Inc.

22100 Bothell Everett Hwy, Bothell, WA 98021-8431, USA

800-722-9377

Användarinformationens konventioner

Produktens användarinformation använder följande typografiska konventioner för att göra det lättare att hitta och förstå information:

- Alla procedurer är numrerade och punktformen för alla delprocedurer visas med bokstäver. Du måste genomföra momenten under det avsnitt där de visas för att säkerställa ett lyckat resultat.
- Punktlistor anger allmän information om en särskild funktion eller procedur. De medför ingen efterföljande procedur.
- Vänster sida av systemet är på din vänstra sida när du står framför systemet, vänd mot systemet. Framsidan av systemet är närmast dig när du handhar det.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

- Givare och pennsonder hänvisas båda till som givare, om inte skillnaden är viktig för textens betydelse.

Information som är viktig för säkerheten och effektiv användning av din produkt visas i hela användarinformationen på följande sätt:



VARNING

Varningar markerar information som är viktig för säkerheten för handhavare och patient.



FÖRSIKTIGHET

Försiktighetsåtgärder belyser risker som skulle kunna skada produkten och följaktligen upphäva garantin eller servicekontraktet eller omständigheter som innebär att du skulle kunna förlora patient- eller systemdata.

ANM

Dessa meddelanden påkallar din uppmärksamhet på viktig information som hjälper dig att använda produkten mer effektivt.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

2 Säkerhet

Läs informationen i detta avsnitt för att säkerställa säkerheten för alla personer som använder och underhåller ultraljudsutrustningen, alla patienter som deltar i undersökningar och för att säkerställa kvaliteten för systemet med tillbehör.

Varningar och försiktighetsåtgärder

Beakta följande varningar och viktiga anmärkningar vid användning av rengörings- och desinfektionsmedel:

VARNING

Vissa typer av desinfektionsmedel avlägsnar inte alla slags föroreningar på ett effektivt sätt. Det är därför viktigt att rätt typ av desinfektionsmedel används för systemet eller givaren i fråga och att lösningens styrka och kontakttid passar för avsedd klinisk användning.

VARNING

Desinfektionsmedlen rekommenderas för deras kemiska kompatibilitet med produktmaterialen, inte för deras biologiska effektivitet. Ytterligare upplysningar om ett desinfektionsmedels biologiska effektivitet hittar du i riktlinjerna och rekommendationerna från tillverkaren av desinfektionsmedlet, FDA (amerikanska läkemedelsverket) och CDC (amerikanska smittskyddsinstitutet).

VARNING

Var noga med att kontrollera lösningens utgångsdatum om du använder en färdigblandad lösning.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

VARNING

Hur mycket en enhet behöver desinficeras beror på vilken typ av vävnad den är i kontakt med under användningen. Säkerställ att desinfektionsmedlets typ passar för givaren i fråga och givarens användningsområde. Information om nivåerna för desinfektionskraven finns i manualen *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare* eller på webbsidan för skötsel av givare och system (www.philips.com/transducercare). Mer information får du från instruktionerna på desinfektionsmedlets förpackning och rekommendationer från APIC (förbundet för praktiserande läkare inom infektionskontroll), FDA (amerikanska läkemedelsverket) och CDC (amerikanska smittskyddsinstitutet).

VARNING

Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar vid rengöring, desinficering eller sterilisering av utrustning.

FÖRSIKTIGHET

Användning av ett icke-rekommenderat desinfektionsmedel, fel lösningsstyrka samt djupare eller mer långvarig nedsänkning än vad som rekommenderas kan skada eller missfärga givaren. Givarens garanti blir därtill ogiltig.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

FÖRSIKTIGHET

Användning av isopropylalkohol (tvättsprit), denaturerad etylalkohol och alkoholbaserade produkter på alla givare bör begränsas. På givare med USB-anslutningar är de enda delarna som kan rengöras med alkohol givarhöljet och linsen (det akustiska fönstret). På givare som inte är TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med alkohol kontakthöljet och givarhöljet och linsen. På TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med alkohol kontakthöljet och kontrollhöljet. Se till att lösningen innehåller max 91 % isopropylalkohol eller max 85 % denaturerad etylalkohol. Torka inte av någon annan del av givaren med alkohol (inklusive kablar, USB-anslutningar eller kabelavlastare) eftersom det kan skada dessa delar av givaren. En sådan skada täcks inte av garantin eller servicekontraktet.

FÖRSIKTIGHET

Vissa rengöringsmedel och desinfektionsmedel kan ge upphov till missfärgningar om rester av desinfektionsmedlet och gelen inte har tagits bort helt mellan varje användning. All gel måste alltid avlägsnas fullständigt innan rengöringsmedel och desinfektionsmedel används. Om det är kompatibelt kan en lösning med 70 % isopropylalkohol användas vid behov för att avlägsna ackumulering av desinfektionsmedelsrester på systemkomponenterna. Om det är kompatibelt kan en lösning med max 91 % isopropylalkohol eller max 85 % denaturerad etylalkohol användas vid behov för att avlägsna ackumulering av desinfektionsmedelsrester på vissa givarkomponenter.

FÖRSIKTIGHET

Använd inte självhäftande film som Tegaderm på givarlinsen. Användning av sådan film kan skada linsen.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Glutaraldehyd

United States Occupational Safety and Health Administration (OSHA) har publicerat en bestämmelse som täcker acceptabla glutaraldehydnivåer i arbetsmiljö. Philips säljer inga glutaraldehydbaserade desinfektionsmedel tillsammans med sina produkter. Men denna typ av desinfektionsmedel rekommenderas emellertid för desinfektion av givare som används vid TEE-, endokavitets-, nålstyrnings- och biopsiprocedurer samt intraoperativa procedurer.

För att minska glutaraldehydångor i luften använder du en täckt eller ventilerad sköljskål. Dessa system finns på marknaden. Den senaste informationen om desinfektionsprodukter och Philips givare finns på webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

3 Desinfektionsmedel och rengöringslösningar

Följande ämnen innehåller tabeller med de desinfektions- och rengöringsmedel som är kompatibla med utraljudssystem och givare från Philips.

Desinfektionsmedel och rengöringsmedel för systemytor

Om ett desinfektionsmedel eller rengöringsmedel är kompatibelt beror på artikeln som de används på.

Lumify-system

Du ansvarar för att rengöra och desinficera enheten på korrekt sätt i enlighet med tillverkarens anvisningar och institutionens policyer för rengöring och desinficering av medicinska produkter.

Alla system förutom Lumify

Produkterna i följande tabell är kompatibla med dessa systemytor:

- EKG-stamkablar, avledningar och elektroder
- Externa plastytor och målade ytor på systemet och vagnen
- Systemets kontrollpanel
- Pekskärmar och monitorskärmar
- Kabelsamlare med klämma för givare
- Systemets kontrollpanel

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Rengöringslösningar för alla ytor	Rengöringslösningar för pekskärmar och monitorskärmar	Desinficeringsmedel för systemytor och pekskärmar
Mild tvållösning[1]	• Mild tvållösning[1] • Rengöringsprodukter avsedda för LCD- eller OLED-skärmar • Renat vatten	• 70 % isopropylalkohol (IPA) • Opti-Cide3 (QUAT/IPA-baserat) • Oxivir Tb (accelererad väteperoxid-baserat) • PI-Spray II (QUAT-baserad) • Protex spray eller servett (enbart kompatibel med EPIQ- och Affiniti-seriens system och Xperius-system) • Sani-Cloth HB (QUAT-baserad) • Sani-Cloth Plus (QUAT/IPA-baserad)

1. Milda tvållösningar innehåller inte några skarpa ingredienser och är inte irriterande för huden. De får inte innehålla någon parfym, olja eller alkohol. Handsprit är inte godkänt för användning.

FÖRSIKTIGHET

Använd inte lösningsmedel med slipande verkan eller aceton, MEK, thinner eller andra starka rengöringsmedel på systemet, givarna eller kringutrustning.

FÖRSIKTIGHET

Använd inte Sani-Cloth AF3 eller Super Sani-Cloth för att desinficera systemet.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

FÖRSIKTIGHET

Använd inte glasrengöringsmedel eller produkter som innehåller blekmedel på bildskärmarna. Torka omedelbart av desinficeringsmedel eller rengöringsmedel för att förhindra ansamling av rester.

FÖRSIKTIGHET

Du får inte spilla eller spreja vätskor i systemets fogar, i portar eller i givarens anslutningsuttag.

FÖRSIKTIGHET

Använd en mikrofibertrasa – inte hushållspapper på displayskärmarna.

FÖRSIKTIGHET

Systemytorna och givarna tål ultraljudsgel, alkohol och desinfektionsmedel, men om du använder dessa substanser måste du torka bort dem för att förhindra permanenta skador.

Instruktioner för rengöring och desinfektion av ultraljudssystem och givare finns i *Skötsel och rengöring av utraljudssystem och givare* eller på webbsidan för skötsel av givare och system:

www.philips.com/transducercare

Riktlinjer för AR-utrustning (automatisk desinfektor)

Endast vissa givare är kompatibla med en automatisk desinfektor och apparaten får endast användas med vissa lösningar eller processvillkor.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givare från Philips kan desinficeras i en automatisk desinfektor om följande villkor uppfylls:

- Alla kemikalier och processvillkor som används måste vara kompatibla med den specifika givaren från Philips som ska desinficeras, och kemikalierna måste användas i enlighet med de villkor som rekommenderas av den automatiska desinfektorns tillverkare.
- Temperaturen får inte överskrida 55 °C (131 °F) under desinficeringen.
- Förutom vid användning av Sterrad-systemet måste givarkontakten isoleras från rengörings- eller desinfektionsmedlet under hela desinficeringsprocessen. Detta begränsar risken för att handtaget eller kontakten utsätts för stänk.

Följande är de automatiska desinfektorer som uppfyller desinficeringskraven för specifika givare från Philips. Dessa automatiska desinfektorer är antingen specifikt utformade för eller har tillbehör som ger stöd för desinficering av specifika givare.

FÖRSIKTIGHET

Automatiska desinfektorer får inte användas för att rengöra USB-givare.

Automatiska desinfektorer som är kompatibla med givare från Philips (ej TEE-givare)

Tillverkare	Ursprungsland	Modell	Typ av givare	Kompatibla desinfektionsmedel	Processvillkor
Avancerade steriliseringsprodukter	US	STERRAD 100S	L10-4lap, C9-3io	--	Väteperoxid
CIVCO Medical Solutions	US	Astra VR	Inre håligheter[1]	Cidex OPA, Resert XL HLD, Metricide OPA Plus	32 °C

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Tillverkare	Ursprungsland	Modell	Typ av givare	Kompatibla desinfektionsmedel	Processvillkor
Germitec	FR	Antigermix S1	Multiple[2]	--	UV-C
Nanosonics	AU	Trophon EPR	Multiple[3]	--	Väteperoxid

1. Kompatibla givare finns under Astra VR i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Använd sedan kompatibilitetskolumnens nummer för att hänvisa till rätt lista i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27.
2. Kompatibla givare finns under Antigermix S1 i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Använd sedan kompatibilitetskolumnens nummer för att hänvisa till rätt lista i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27.
3. Kompatibla givare finns under Trophon EPR i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Använd sedan kompatibilitetskolumnens nummer för att hänvisa till rätt lista i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27.

Riktlinjer för automatiska endoskopdesinfektorer

Endast några givare är kompatibla med en automatisk endoskopdesinfektor (AER) och AER:en kan endast användas med vissa lösningar.

TEE-givare från Philips kan desinficeras i en AER om följande villkor uppfylls:

- Alla kemikalier och processvillkor som används måste vara kompatibla med den specifika TEE-givaren från Philips som ska desinficeras, och kemikalierna måste användas i enlighet med de villkor som rekommenderas av den automatiska endoskopdesinfektorns tillverkare.
- Temperaturen får inte överskrida 45 °C (113 °F) under desinficeringen.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

- TEE-givarens handtag och kontakt måste isoleras från rengörings- eller desinfektionsmedlet under hela desinficeringsprocessen, och detta gäller även handtagets stödstativ och förseglingar. Detta begränsar risken för att handtaget eller kontakten utsätts för stänk.
- Det är förbjudet att använda skydd i syfte att isolera handtaget och kontakten för att kunna sänka ned hela givaren i desinficeringsmedel under användningen av den automatiska endoskopdesinfektorn.
- Uppvärmda torkningsmetoder får inte användas.

Följande är exempel på AER-enheter som uppfyller desinficeringskraven för TEE-givare från Philips. Dessa AER-enheter är antingen specifikt utformade för eller har tillbehör som ger stöd för desinficering av TEE-givare.

Exempel: AER-enheter som är kompatibla med TEE-givare från Philips

Tillverkare	Ursprungsland	Modell	Typ av givare	Kompatibelt desinfektionsmedel	Processtemperatur
CIVCO Medical Solutions	US	Astra TEE	TEE	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Resert XL HLD	40 °C (104 °F)
CS Medical	US	TD-100	TEE	TD-5, TD-8	37 °C (98,6 °F)
Germitec	FR	Antigermix E1	TEE	--	UV-C
Medivators	US	Advantage Plus Endoscope Reprocessing System	TEE	Rapicide PA	30 °C (86 °F)
Soluscope	FR	Serie TEE	TEE	Soluscope P/ Soluscope A, Proxy P/Proxy A	40 °C (104 °F)

Instruktioner för rengöring och desinfektion av TEE-givare med AER-enheter finns i *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare*.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar för givare

I detta avsnitt finns tre tabeller där du kan hitta de desinfektions- och rengöringsmedel som är tillgängliga för dina givare.

- ”Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn” på sid 21: Anger givarna i alfanumerisk ordning och med information om kompatibilitet med desinfektionsmedel och rengöringslösningar. Sök upp din givare i kolumnen Givarens namn och se därefter vilket nummer för Kompatibilitetskolumn som gäller i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30.
- ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27: Sorterar givarna efter motsvarande kompatibilitetskolumn i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Använd denna tabell för att snabbt se vilka givare som tillhör de numrerade kompatibilitetskolumnerna.
- ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30: Lista med desinfektionsmedel och rengöringslösningar som är kompatibla med Philips givare. De numrerade kompatibilitetskolumnerna anger kompatibilitet för desinfektionsmedel och rengöringslösningar med givaren i fråga. Använd någon av de två givartabellerna för att fastställa vilken kompatibilitetskolumn som gäller för din givare.

Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn

Denna tabell anger givarna i alfanumerisk ordning och med information om kompatibilitet med desinfektionsmedel och rengöringslösningar. Sök upp din givare (och system, i förekommande fall) i kolumnen Givarens namn och se därefter vilket nummer för Kompatibilitetskolumn som gäller i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Om ett system inte är angivet, använder alla versioner av givarna samma kompatibilitetskolumn.

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i ditt systems *Användarmanual*.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Kompatibilitetshänvisningar efter givararnamn

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
1,9 MHz CW penna	3
1,9 MHz TCD	3
3D6-2	1
3D8-4	1
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5,0 MHz CW penna	3
7,5 MHZ Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	2
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2 (ClearVue)	2
C5-2 (Lumify, Xperius)	8
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact (Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 eller 2 †
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30, CX50)	1
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	2

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
C9-2	2
C9-3io	7
C9-3v	2
C9-4	1
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
eL18-4	2
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-4 (ClearVue)	2
L12-4 (Lumify, Xperius)	8

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	1
L12-4 Compact (Affiniti)	2
L12-5 38 mm	1
L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq)	1
L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22)	1 eller 2 ‡
L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)	2
L17-5	1
L18-5	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-1 (Lumify)	8
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq)	1
S4-2 Compact (Affiniti)	2
S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq)	1
S5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1
S6-2mpt	5

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
S7-2t	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S9-2	2
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
TCD	3
V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)	1
V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V8-4	1
VL13-5	1
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1 (iE33)	1
X5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
X6-1	2

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givarens namn (systemets namn)	Kompatibilitetskolumn
X7-2 (iE33, iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2
X7-2t	5
X8-2t	5
X8-2ti	5

Fotnoter

†	Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna C8-4v med följande komponentnummer: • Komponentnummer 4535611 7292*x*, där *x* är 3 eller större • Komponentnummer 4535612 8750*x*, där *x* är 2 eller större • Komponentnummer 4535613 1895*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535614 9748*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535614 9749*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535616 8452*x* där *x* är 1 eller större Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna C8-4v med andra komponentnummer. Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.
‡	Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna L15-7io med följande komponentnummer: • Komponentnummer 4535614 0781*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535612 8750*x*, där *x* är 2 eller större Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna L15-7io med andra komponentnummer. Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel

I denna tabell ordnas givarna efter motsvarande kompatibilitetskolumn i ”Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar” på sid 30. Färgerna för kolumnrubrikerna motsvarar också färgen för kompatibilitetskolumnen. Om ett system inte är angivet, använder alla versioner av givarna samma kompatibilitetskolumn.

En lista över de givare som stöds av ditt system finns i ditt systems *Användarmanual*.

Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel

Givare (systemnamn) som täcks in av kompatibilitetskolumn 1	
3D6-2	L12-5 50 mm
3D8-4	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) [2]
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	L17-5
7,5 MHZ Endo	S3-1
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq)
C8-4v [1]	S5-2
C8-5	S8
C8-5 Compact (CX30, CX50)	S8-3
C9-4	S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)
C9-4ec	S12
C9-5ec	S12-4
L8-4	S12-4 Compact (CX50)
L9-3	V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

L11-3	V8-4
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	VL13-5
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	X3-1
L12-5 38 mm	X5-1 (iE33)
L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq)	X7-2 (iE33, iU22)
Givare (systemnamn) som täcks in av kompatibilitetskolumn 2	
3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L12-4 Compact (Affiniti)
BP10-5ec	L12-5 50 mm Compact (Affiniti, EPIQ)
C5-1 (Affiniti, EPIQ, Sparq)	L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)
C5-2 (ClearVue)	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) [2]
C6-2 Compact (Affiniti)	L18-5
C8-4v [1]	S4-1 (ClearVue)
C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ)	S4-2 Compact (Affiniti)
C9-2	S5-1 (Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ)
C9-4v	S9-2
C9-4v Compact	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C10-3v	V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C10-4ec	X5-1 (Affiniti, EPIQ)
eL18-4	X6-1
L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ)	X7-2 (EPIQ)
L12-4 (ClearVue)	
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 3	

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

1,9 MHz CW penna
1,9 MHz TCD
5,0 MHz CW penna
D2cwc
D2tcd
D5cwc
TCD
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 4
S7-3t
S8-3t
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 5
OMNI III TEE
S6-2mpt
S7-2t
X7-2t
X8-2t
X8-2ti
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 6
L10-4lap
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 7
C9-3io
Givare som täcks av kompatibilitetskolumn 8
C5-2 (Lumify, Xperius)

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

L12-4 (Lumify, Xperius)
S4-1 (Lumify)

Fotnoter

1	Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna C8-4v med följande komponentnummer: • Komponentnummer 4535611 7292*x*, där *x* är 3 eller större • Komponentnummer 4535612 8750*x*, där *x* är 2 eller större • Komponentnummer 4535613 1895*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535614 9748*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535614 9749*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535616 8452*x* där *x* är 1 eller större Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna C8-4v med andra komponentnummer. Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.
2	Använd kompatibilitetskolumn 2 för modellerna L15-7io med följande komponentnummer: • Komponentnummer 4535614 0781*x*, där *x* är 1 eller större • Komponentnummer 4535612 8750*x*, där *x* är 2 eller större Använd kompatibilitetskolumn 1 för modellerna L15-7io med andra komponentnummer. Komponentnumret hittar du på insidan av kontaktens hölje.

Kompatibla desinfektionsmedel och rengöringslösningar

I tabellen nedan anges de desinfektionsmedel och rengöringsmedel som är kompatibla med de givare som finns tillgängliga för Philips-ultraljudssystem. Använd tabellerna i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27 eller ”Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn” på sid 21 för att hitta din givare och motsvarande kompatibilitetskolumn.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

FÖRSIKTIGHET

Användning av isopropylalkohol (tvättsprit), denaturerad etylalkohol och alkoholbaserade produkter på alla givare bör begränsas. På givare med USB-anslutningar är de enda delarna som kan rengöras med alkohol givarhöljet och linsen (det akustiska fönstret). På givare som inte är TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med alkohol kontakthöljet och givarhöljet och linsen. På TEE-givare är de enda delarna som kan rengöras med alkohol kontakthöljet och kontrollhöljet. Se till att lösningen innehåller max 91 % isopropylalkohol eller max 85 % denaturerad etylalkohol. Torka inte av någon annan del av givaren med alkohol (inklusive kablar, USB-anslutningar eller kabelavlastare) eftersom det kan skada dessa delar av givaren. En sådan skada täcks inte av garantin eller servicekontraktet.

Baserat på materialkompatibilitetstestning, produktanvändningsprofil och aktiva ingredienser har Philips gett ett allmänt godkännande för följande typer av *lågnivådesinfektionsmedel* för användning som spray eller på servett på givare med hudkontakt och transvaginala eller transrektala givare, enligt kompatibilitetsbegränsningarna i tabellen med desinfektionsmedel. Detta godkännande gäller inte transesofageala givare eller laparoskopigivare.

- Natriumhypokloritbaserade medel (exempelvis 10 % hushållsblekmedelslösning med cirka 0,6 % aktivt natriumhypoklorit)
- Kvartärammoniumbaserade medel (QUAT) (exempelvis produkter som innehåller n-alkyl*x*benzylammoniumkloridlösning, där *x* kan vara vilken organisk funktionell grupp som helst, t.ex. etyl och metyl och så vidare. Koncentrationen vid användning ska vara lägre än 0,8 % totalt för alla angivna kvartärammoniumbaserade medel)
- Accelererad väteperoxid-baserat (max 0,5 % väteperoxid)
- Medel baserade på alkohol eller alkohol plus QUAT (produktens alkoholhalt får inte överskrida 91 % isopropylalkohol eller 85 % denaturerad etylalkohol)
- Du kan också använda produkter som inte specifikt anges i denna kompatibilitetstabell, men som har liknande aktiva ingredienser (enligt denna lista) och marknadsförs för medicinskt bruk.

Följ alltid tillverkarens anvisningar när du använder desinfektions- och rengöringsmedel.

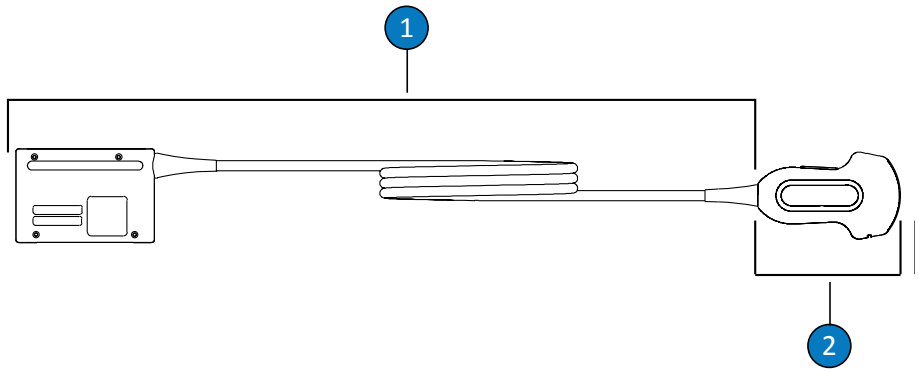
4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

På grund av det stora antalet tillgängliga rengörings- och desinfektionsprodukter är det omöjligt att göra en lista som omfattar samtliga. Kontakta din Philips-representant för mer information om du är osäker på om en viss produkt är lämplig.

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar - förklaring till tabellen

Ursprungsland	Desinfektionsmedel – olika typer	Kompatibilitet
AU = Australien CA = Kanada DE = Tyskland ES = Spanien FR = Frankrike JP = Japan UK = Storbritannien US = USA	CL = Rengöringsmedel HLD = Högnivådesinfektion ILD = Mellannivådesinfektion LLD = Lågnivådesinfektion S = Steriliseringsmedel	C = Godkänd för användning på kabeln och kontakten (kontakter får aldrig nedsänkas i vätska eller blötläggas) H = Godkänd för användning på handtaget och styrmekanismen N = Inte godkänd för användning T = Godkänd för användning på givaren

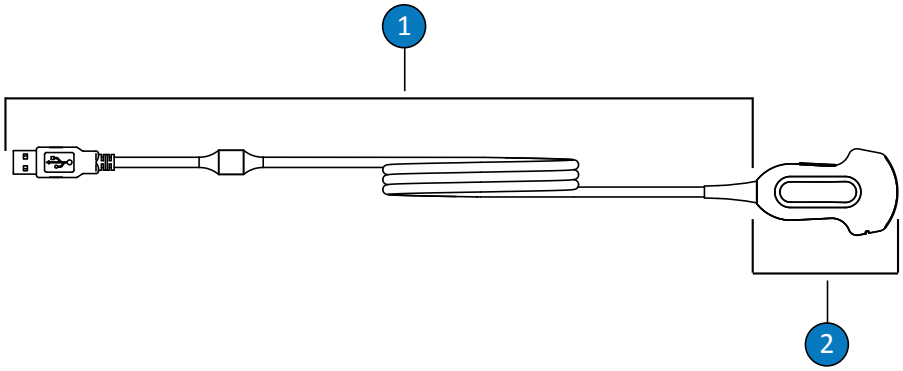


Delar icke-TEE-givare

1	C (kabel och kontakt)
2	T (Givare)

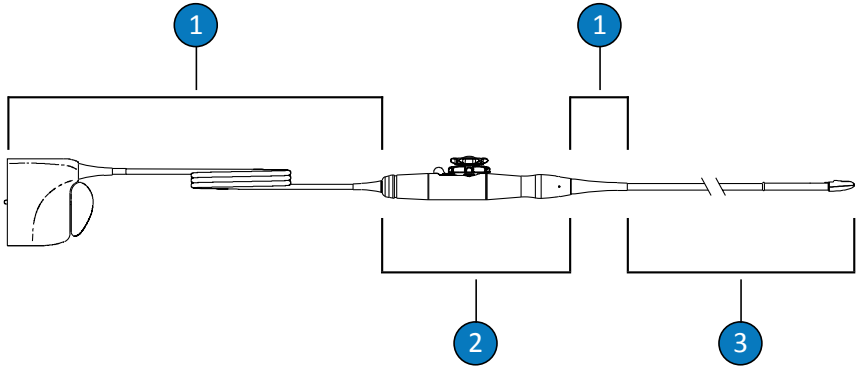
4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips



Icke-TEE-givare (USB-anslutning)

1	C (kabel och kontakt)
2	T (Givare)



Delar på TEE-givare

1	C (kabel, kontakt och avlastare)
2	H (handtag och styrmekanism)
3	T (givare och böjbart skaft)

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

ANM

Använd tabellerna i ”Givare, ordnade efter kompatibilitet för desinfektionsmedel” på sid 27 eller ”Desinfektionsmedlens kompatibilitet efter givararnamn” på sid 21 för att hitta din givare och motsvarande kompatibilitetskolumn.

Desinfektionsmedel och rengöringslösningar - kompatibilitetstabell

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Accel Wipes (alla typer)	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Acecide	JP	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N	N
Advantage Plus	US	AER	Rapicide PA	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
Aidal Plus	AU	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Alkaspray	FR	Spray/servett	Alkohol, Alkylamin	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Anios Clean Excel D	FR	Spray/servett/ Blötlägg[1]	QUAT, klorhexidin-glukonat, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Aniosept Activ	FR	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
ANIOXY DM	FR	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Anioxyde 1000	FR	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Antigermix E1	FR	Antigermix E1 System	UV-C	HLD	N	N	N	T,C,H[5]	T,C,H[5]	N	N	N

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Antigermix S1	FR	Antigermix S1 System	UV-C	HLD	T,C [2]	T,C [2]	N	N	N	N	T,C	N
ASTRA TEE	US	AER	Beror på vilken lösning som används	HLD	Se de specifika lösningarna som används med den här automatiska endoskopdesinfektorn (Cidex OPA, Metricide OPA, Resert XL)							
ASTRA VR	US	AR	Beror på vilken lösning som används	HLD	Se de specifika lösningarna som används med den här automatiska desinfektorn (Cidex OPA, Metricide OPA, Resert XL)							N
Bacillol 30 Foam	DE	Spray/servett	Alkohol, Alkylamin	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Banicide Plus	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Blekmedel (0,6 % NaOCl Max)	Alla	Spray/servett	Natriumhypo-klorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
CaviWipes	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Cidex	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex 7	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex OPA	US	Blötlägg[1]	Ortoftalatal-dehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cidex Plus	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Cleanisept Wipes	DE	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Clinell Sporicidal Wipes	UK	Servett	Perättiksyra, ytaktivt ämne	CL, HLD	T.C	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Clinell Universal Sanitising Wipes	UK	Spray/servett	QUAT, Biguanide	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Clorox Healthcare Bleach Germicidal Cleaner	US	Spray/servett	Natriumhypo-klorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Clorox Healthcare Hydrogen Peroxide Cleaner Disinfectants	US	Spray/servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Combi-Instruments-N	DE	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd- och formacetalbland ning	HLD	T,C	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Denaturerad etylalkohol (max 85 %)	Alla	Spray/servett	Denaturerad etylalkohol, vatten	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Descoton Extra	DE	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Dispatch	US	Spray/servett	Natriumhypo-klorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner 1	2	3	4	5	6	7	8
Endosporine	FR	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Enzol	US	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Epizyme Rapid	AU	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Gigasept FF (neu)	DE	Blötlägg[1]	Succindialdehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	N	T,C	T
Gigasept PA	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Gigasept PAA koncentrat	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Hexanios G+R	FR	Blötlägg[1]	QUAT, Biguanide, ytaktiva ämnen	Rengörings-medel, LLD, ILD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	T
Hibiclens (4% Max)	US	Förrengörings-medel	Klorhexidin-glukonat	CL	T,C	T,C	T	T.C	T,C	T,C	T,C	T,C
Incidin	DE	Spray/servett	Alkohol	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Incidin OxyWipe	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyWipe (S)	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin OxyFoam (S)	DE	Spray/servett	Väteperoxid, ytaktivt ämne	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Incidin Plus	DE	Blötlägg[1]	Glukoprotamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Incidin Rapid	DE	Spray/servett	QUAT, Glutaraldehyd	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T	T	T	T,C	T,C
Incidur Spray	DE	Spray/servett	Alkohol, QUAT, aldehyd	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Instruzyme	FR	Förrengörings-medel	Enzymer, QUAT, Biguanid	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Isopropylalkohol (max 91 %)	Alla	Spray/servett	Isopropylalkohol, vatten	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Klenzyme	US	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Korsolex Basic	FR	Blötlägg[1]	Aldehyd-avgivande	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Korsolex Extra	FR	Blötlägg[1]	QUAT, Aldehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Korsolex PAE	FR	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Matrix Biofilm Remover	AU	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MaxiCide Plus	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MedDis	UK	Blötlägg[1]	QUAT, sulfaminsyra	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Medistel	UK	Blötlägg[1]	QUAT, sulfaminsyra	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MediZyme	AU	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
MetriCide	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner 1	2	3	4	5	6	7	8
MetriCide 28	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide OPA Plus	US	Blötlägg[1]	Ortoftalatal-dehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriCide Plus 30	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
MetriZyme	US	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Mikrobac virusdödande dukar	DE	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
mikrozid PAA-servetter	DE	Servett	Perättiksyra	LLD, ILD	N	T,C	T,C	N	T,C	T,C,H	T,C	T,C
Mild tvållösning [4]	Alla	Förrengörings-medel	Ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Milton	AU	Spray/servett	Natriumhypo-klorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
NDP Med Concentrated Plus	ES	Blötlägg[1]	N-duopropenid, alkylamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
neodisher endo CLEAN/ neodisher endo SEPT PAC	DE	AER	Ytaktivt ämne, perättiksyra	CL, HLD	N	N	N	N	T	N	N	N

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
neodisher endo DIS active	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
neodisher Septo Active	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Olympic Peracetic Acid	UK	AER	Perättiksyra	HLD	N	N	N	N	T	T	T,C	N
Omnicide 14NS	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Omnicide 28	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
OPAL	AU	Blötlägg[1]	Ortoftalatal-dehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Opti-Cide3	US	Spray/servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Oxivir (alla typer)	US	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Oxygenon-I	DE	Blötlägg[1]	Syrgasgenerer-ande	HLD	N	T,C	N	T[3]	T	T	T,C	T
PeraSafe	UK	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD, S	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Perascope	UK	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
Perastel	UK	AER / Soak [1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	N	T	T	T,C	T
PerCept (alla typer)	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Phagocide D	FR	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner 1	2	3	4	5	6	7	8
Phagozyme ND	FR	Förrengörings-medel	Enzymer, QUAT	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
PI-Spray (tidigare kallat T-Spray)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PI-Spray II (tidigare kallat T-Spray II)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PREempt-koncentrat	CA	Spray/servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PREempt RTU	CA	Spray/servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
PREempt-dukar	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
ProCide-D	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
ProCide-D Plus	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Prolystica 2X	US	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Protex Disinfectant (alla typer)	US	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Proxy P/Proxy A	AU	Serie TEE AER	Perättiksyra	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Kvartärammoniak (0,8 % aktiv max)	Alla	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Rapicide	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide OPA	US	Blötlägg[1]	Ortoftalatal-dehyd	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Rapicide PA	US	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	N
Revital-Ox Resert XL HLD	US	Blötlägg[1]	Väteperoxid	HLD	T,C	T,C	N	T[3]	T	T	N	T
Rivascop	FR	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Salvanios pH 10	FR	Spray/servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Active	DE	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF3	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Bleach	US	Servett	Natriumhypo-klorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Sani-Cloth CHG 2%	UK	Spray/servett	Alkohol, Klorhexidin-glukonat	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sani-Cloth HB	US	Servett	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Plus	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sekucid N	FR	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Aktiv	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sekusept Easy	DE	Blötlägg[1]	Perättiksyra	HLD	N	T,C	N	T	T	T	T,C	T

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner 1	2	3	4	5	6	7	8
Sekusept Plus	DE	Blötlägg[1]	Glukoprotamin	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Soluscope P/ Soluscope A	FR	Serie TEE AER	Perättiksyra	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Steranios 2 %	FR	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Sterrad 100S	US	Reprocessor (S)	Väteperoxid	S	N	N	N	N	N	T,C,H	T,C	N
Super Sani-Cloth	US	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
TD-5	US	TD-100 regenerator	Glutaraldehyd	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-8	US	TD-100 regenerator	Ortoftalatal-dehyd	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
TEE Zyme-enzymsvamp	US	Förrengörings-medel	Enzymer, ytaktiva ämnen	Rengörings-medel	N	N	N	T,C,H	T,C,H	N	N	N
Tristel Duo	UK	Servett	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	T,C
Tristel Fuse for Stella	UK	Stella System	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Multi-Shot	UK	Blötlägg[1]	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	N	T	T	T	T	T
Tristel Sporicidal Wipes	UK	Servett	Klorindioxid	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C, H	T,C

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

Lösning/ system	Ursprungs - land	Behörig användning	Aktiv ingrediens	Desinfektions-medel – olika typer	Kompatibilitetskolumner							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Tristel Trio Wipes/Tristel Trio Trace	UK	Förrengörings-servett, spordödande servett, sköljservett	Enzymer, ytaktivt medel, klorindioxid	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T
Trophon EPR	AU	Trophon EPR Reprocessor	Väteperoxid	HLD	T,C	T,C	N	N	N	N	T,C	N
Vaposeptol	FR	Spray/servett	Alkohol, Biguanid	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Virox 5 RTU	CA	Servett	Väteperoxid	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wavicide -01	US	Blötlägg[1]	Glutaraldehyd	HLD, S	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Wip'Anios	FR	Servett	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

1. En kontakt får aldrig nedsänkas i vätska eller blötläggas. Dessa produkter får användas i automatiska endoskopdesinfektorer (AER) enligt procedurerna i dokumentet *Skötsel och rengöring av ultraljudssystem och givare*.
2. Antigermix S1 är inte godkänt för 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, VL13-5 eller VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I och Revital-Ox Resert XL HLD kan producera en lätt färgförändring i det böjbara skaftet på givarna S7-3t och S8-3t. Denna färgförändring har ingen påverkan på enhetens säkerhet eller funktion.
4. Milda tvållösningar innehåller inte några skarpa ingredienser och är inte irriterande för huden. De får inte innehålla någon parfym, olja eller alkohol. Handsprit är inte godkänt för användning.
5. Antigermix E1 kan missfärga plastdelarna på transesofageala givare.

4535 619 59921_A/795 * APR 2018

Philips

www.philips.com/healthcare

Philips Ultrasound, Inc.
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA

EC REP

Philips Medical Systems Nederland B.V.
Veenpluis 4-6
5684 PC Best
The Netherlands

CE 0086

© 2018 Koninklijke Philips N.V.
Samtliga rättigheter förbehålles. Detta material får inte mångfaldigas eller spridas, varken helt eller delvis och inte i någon form, oavsett om det sker elektroniskt, mekaniskt eller på annat sätt, såvida inte skriftligt tillstånd erhållits från upphovsrättsinnehavaren.

Publicerad i USA
4535 619 59921_A/795 * APR 2018 - sv-SE